

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Мурманский арктический государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «МАГУ»)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Б1.Б.02 Иностранный язык**

(название дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом)

**основной профессиональной образовательной программы  
по направлению подготовки**

**46.06.01 Исторические науки и археология  
Направленность (профиль) Отечественная история**

(код и наименование направления подготовки  
с указанием направленности (наименование магистерской программы))

**высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации**

уровень профессионального образования: высшее образование – бакалавриат / высшее образование –  
специалитет, магистратура / высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации

**Исследователь. Преподаватель-исследователь**

квалификация

**заочная**

форма обучения


**2015, 2016, 2019**

год набора

**Составители:**

Виноградова С.А.,  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры иностранных  
языков,  
Ганич Е.С.,  
кандидат педагогических наук,  
доцент кафедры иностранных  
языков

Утверждено на заседании кафедры  
иностранных языков  
Социально-гуманитарного института  
(протокол № 9 от 10.06.2015 г.)  
Зав. кафедрой

 Виноградова С.А.

Переутверждено на заседании кафедры  
иностранных языков  
Социально-гуманитарного института  
протокол № 13 от 05.07.2016 г., протокол № 9  
от 11.04.2017 г., протокол № 9 от 08.06.2018  
г.)

Зав. кафедрой  
 Виноградова С.А.

**1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)** – достижение аспирантом (соискателем) уровня практического владения языком, позволяющего использовать его в научно-исследовательской работе, в том числе обучение естественно-мотивированному высказыванию в формах монологической и диалогической речи и основам письменного перевода стиля научной речи.

В результате освоения дисциплины студент должен:

**Знать:**

- специфику лексических средств выражения содержания текстов по специальности;
- лексику и терминологию профессиональной области;

**Уметь:**

- свободно читать оригинальную литературу на английском языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на английском языке на темы, связанные с научной работой аспиранта, и вести беседу по специальности;

**Владеть:**

- основными приемами перевода;
- навыками устной речи (монологической и диалогической) в профессиональной области;
- навыками обобщения и передачи извлеченной информации на английском (для гуманитарных специальностей) и на русском (для естественнонаучных технических специальностей) языке.

**2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

УК-3 - готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4 - готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

**3. УКАЗАНИЕ МЕСТА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Дисциплина относится к базовой части образовательной программы по направлению подготовки 46.06.01 Исторические науки и археология. Направленность (профиль) Отечественная история.

Дисциплина осваивается на основе знаний, умений и владений, сформированных на предыдущих ступенях образования, при изучении дисциплины Иностранный язык. В свою очередь, знания, полученные при освоении этой дисциплины, понадобятся аспирантам при выполнении раздела БЗ.В.01(Н) Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук.

**4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц или 180 часов.  
(из расчета 1 ЗЕТ= 36 часов).

| Курс   | Семестр | Трудоемкость в ЗЕТ | Общая трудоемкость (час.) | Контактная работа |    |    | Всего контактных часов | Из них в интерактивной форме | Кол-во часов на СРС | Реферат | Кол-во часов на контроль | Форма контроля |
|--------|---------|--------------------|---------------------------|-------------------|----|----|------------------------|------------------------------|---------------------|---------|--------------------------|----------------|
|        |         |                    |                           | ЛК                | ПР | ЛБ |                        |                              |                     |         |                          |                |
| 1      | 1       | 2                  | 72                        | -                 | 24 | -  | 24                     | -                            | 48                  | -       | -                        | -              |
|        | 2       | 3                  | 108                       | -                 | 24 | -  | 24                     | -                            | 75                  | Р       | 9                        | Экзамен        |
| Итого: |         | 5                  | 180                       | -                 | 48 | -  | 48                     | -                            | 123                 | Р       | 9                        | Экзамен        |

**5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ**

| № п/п | Наименование раздела, темы  | Контактная работа |                                 |    | Всего контактных часов | Из них в интерактивной форме | Кол-во часов на СРС | Кол-во часов на контроль |
|-------|---|-------------------|---------------------------------|----|------------------------|------------------------------|---------------------|--------------------------|
|       |   | ЛК                | ПР                              | ЛБ |                        |                              |                     |                          |
| 1     | Научно-исследовательская работа: монологическое высказывание и тематическая дискуссионная практика.<br>Реферат и его содержание.<br>Использование английских видовременных форм.<br>Пассивные конструкции.<br>Инфинитив и инфинитивные конструкций.<br>Герундий и герундиальные конструкций.<br>Причастия.<br>Словообразование в английском языке | -                 | 4<br>8<br>2<br>2<br>2<br>2<br>4 | -  | 24                     | -                            | 48                  | -                        |
| 2     | Основы письменного и устного перевода текстов научной тематики (монографий,   | -                 | 24                              | -  | 24                     | -                            | 75                  |                          |

|  |                 |   |           |   |           |   |            |          |
|--|-----------------|---|-----------|---|-----------|---|------------|----------|
|  | периодики)      |   |           |   |           |   |            |          |
|  | <b>Экзамен:</b> |   |           |   |           |   |            | <b>9</b> |
|  | <b>ИТОГО:</b>   | - | <b>48</b> | - | <b>48</b> | - | <b>123</b> | <b>9</b> |

### Содержание дисциплины (модуля)

#### **Тема 1. Научно-исследовательская работа: монологическое высказывание и тематическая дискуссионная практика**

Обучение устной речи и аудированию на иностранном языке по профессиональным темам, естественно-мотивированному высказыванию в формах монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, мнения, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.). Тематическая дискуссионная практика. Реферат и его содержание. Использование английских видо-временных форм. Пассивные конструкции. Инфинитив и инфинитивные конструкции. Герундий и герундиальные конструкций. Причастия. Словообразование в английском языке

#### **Тема 2. Основы письменного и устного перевода текстов научной тематики (монографий, периодики)**

Чтение и перевод монографии по направленности (профилю) обучающегося, устный перевод для передачи содержания статьи по специальности средствами родного или иностранного языка. Средства выражения и распознавания главных членов предложения, синтаксическое членению предложения, сложные синтаксические конструкции, типичные для стиля научной речи.

### **6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМОГО ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

#### **Основная литература:**

1. Курс английского языка для аспирантов = Learn to read science : учеб. пособие / [Н. И. Шахова [и др.] ; отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 9-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2008. - 360 с. - ISBN 978-5-89349-572-0 : 144-00.

2. Murphy, R. English grammar in use. [Intermediate] : a self-study reference and practice book for intermediate students : with answers / Raymond Murphy. - 2th ed. - Cambridge : Cambridge University Press, 2001 ; 1997 ; 1995. - 350 с. : ил. - ISBN 0-521-43680-X (with answers) : 290-00 ; 40-00 ; 316-10.

3. Английский язык для философов: учеб. пособие / Ж.М. Арутюнова, О.Б. Мазурина. – м.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2006. – 176 с.

#### **Дополнительная литература:**

4. Авраменко Е. Б. Английский глагол и его грамматические категории: учеб.-метод. пособие / Е. Б. Авраменко; Сев. (Арктич.) федер. ун-тим. М.В. Ломоносова. – Архангельск: ИД САФУ, 2014. – 162 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436181&sr=1>

5. Валиахметова Э. К. Английский язык. Устная и письменная речь : учебное пособие для аспирантов / Э. К. Валиахметова; Уфа: [Уфимский государственный университет экономики и сервиса](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487&sr=1), 2013. – 63 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487&sr=1>

6. [Гарагуля С. И.](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572&sr=1) Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени. М.: [Гуманитар. издательский центр ВЛАДОС](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572&sr=1), 2015. - 328 с. (учебник для вузов). <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572&sr=1>

### **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В образовательном процессе используются:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и

индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (учебная мебель, оборудование для демонстрации презентаций);

- помещения для самостоятельной работы (оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета).

#### **7.1 ПЕРЕЧЕНЬ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:**

Microsoft Office

#### **7.2 ЭЛЕКТРОННО-БИБЛИОТЕЧНЫЕ СИСТЕМЫ:**

ЭБС «Электронная библиотечная система ЮРАЙТ» [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Режим доступа: <https://biblio-online.ru/>;

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [Электронный ресурс]: электронно-периодическое издание; программный комплекс для организации онлайн-доступа к лицензионным материалам / ООО «НексМедиа». – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/>.

#### **7.3 СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ**

1. Информационно-аналитическая система SCIENCE INDEX

2. Электронная база данных Scopus

3. Базы данных компании CLARIVATE ANALYTICS

#### **7.4 ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

1. ООО «Современные медиа технологии в образовании и культуре». <http://www.informio.ru/>

### **8. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ НА УСМОТРЕНИЕ ВЕДУЩЕЙ КАФЕДРЫ**

Не предусмотрено.

### **9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ЛИЦ С ОВЗ**

Для обеспечения образования инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья реализация дисциплины может осуществляться в адаптированном виде, с учетом специфики освоения и дидактических требований, исходя из индивидуальных возможностей и по личному заявлению обучающегося.